

concept

Elektrická trouba
Elektrická rúra
Piekarnik elektryczny

Elektriskā cepeškrāsns
Electric Oven
Elektroofen



ET5065

CZ

SK

PL

LV

EN

DE


PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli spokojeni s naším výrobkem po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220 - 240V ~ 50 / 60Hz
Příkon	2000 W
Vnější rozměry (š x v x h)	430 mm x 330 mm x 555 mm
Vnitřní rozměry (š x v x h)	400 mm x 250 mm x 380 mm
Max. vnitřní objem trouby	37 l
Hmotnost	11,4 kg

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Tento spotřebič může být používán dětmi ve věku od 8 let výše a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byli seznámeni s pokyny k použití spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměli provádět děti, pokud jsou mladší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být nahrazen nebo opraven výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Tento spotřebič není určený pro provoz prostřednictvím externího časovače nebo samostatného dálkového ovládní.
- Když je spotřebič v provozu, teplota povrchů může být vysoká.
- Zadní strana spotřebiče musí být umístěna u zdi. Povrch korpusu kde je přístroj uložen může být horký. 
- **UPOZORNĚNÍ:** Přístroj a jeho části mohou být horké během používání.
- Dávejte pozor aby se zabránilo dotyku topných těles. Děti mladší než 8 let musí být udržovány v bezpečné vzdálenosti a být nepřetržitě pod dohledem.
- Tento spotřebič může být používán v domácnostech a podobných prostorech, jako jsou: Kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích ; Spotřebiče používané v zemědělství ; Spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných oblastech; Spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
- **VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič obsahuje funkci vytvářející teplo. Povrchy, jiné než části spotřebiče mohou mít vysokou teplotu. Vzhledem k tomu, teploty jsou vnímány rozdílně různými lidmi,


- měl by se tento spotřebič používat s opatrností. Držte přístroj výlučně na místech určené k držení a používejte opatření tepelné ochrany, jako jsou kuchyňské rukavice nebo chňapky. Oblasti, které nejsou určeny k uchopení musí mít dostatečný čas na vychladnutí.
- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
 - Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
 - Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
 - Nenechávejte spotřebič bez dozoru během provozu.
 - Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla. Tento povrch musí mít dostatečnou nosnost, aby unesl spotřebič i s připravovaným obsahem. Okolo spotřebiče ponechte volný prostor alespoň 15 cm.
 - Teplota přístupných částí může být za provozu vysoká – nebezpečí požáru či popálení. Nenechte spotřebič v dosahu hořlavých materiálů, nepokládejte nic na vrchní stranu spotřebiče.
 - Nevkládejte materiály z papíru nebo plastu do vnitřního prostoru spotřebiče.
 - Čistěte spotřebič pravidelně, usazeniny z potravin jako tuk apod. mohou způsobit požár.
 - Zadní strana spotřebiče by měla být umístěna proti zdi.
 - Nezakrývejte otvory spotřebiče, hrozí nebezpečí přehřátí.
 - Neodstraňujte nožičky.
 - Ve vnitřním prostoru spotřebiče nic neskladujte.
 - Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte držadla a tlačítka. Pokud manipulujete s horkými částmi, používejte kuchyňské rukavice (chňapky).
 - Udržujte spotřebič v čistotě. Nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.

- Do vnitřního prostoru spotřebiče nekládejte nadměrně velké potraviny. Mohly by způsobit požár či úraz elektrickým proudem.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokřím povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- V případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Nedotýkejte se pohyblivých součástí během provozu spotřebiče.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.

- Spotřebič je určený pouze k pečení, grilování, ohřívání nebo rozmrazování jídla a potravin.
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte pootevřete dvířka a nechte alespoň 30 minut vychladnout.
- POZOR! Při otevírání dvířek se může uvolnit velké množství páry. Dbejte opatrnosti. Nebezpečí opaření!
- Pokud zpozorujete kouř, vypněte spotřebič a vypojte přívodní kabel ze zásuvky. Nechte zavřená dvířka, aby se zabránilo případnému šíření ohně.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

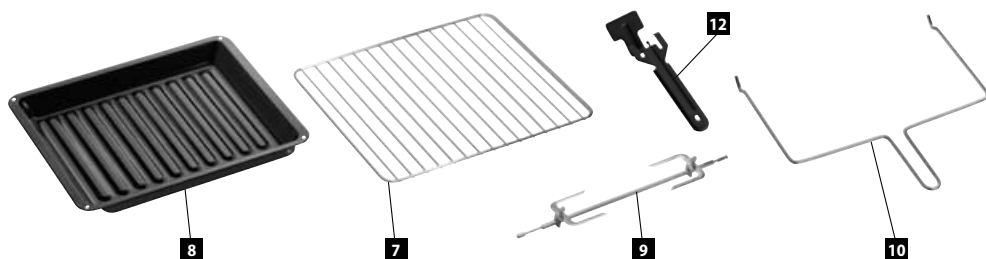
1. Odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
2. Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí před sestavováním nebo odnímáním příslušenství!
3. Než uvedete nový spotřebič do provozu, měli byste jej z hygienických důvodů otřít vně i uvnitř vlhkým hadříkem. Všechny odnímatelné části umyjte v teplé vodě s přidávkem saponátu nebo v myčce nádobí. Ujistěte se, že trouba je před použitím suchá.
4. Postavte troubu na stabilní a tepelně odolný povrch s volným prostorem 15 cm okolo spotřebiče. Spotřebič doporučujeme připojit na samostatný elektrický okruh, případně (z hlediska odběru) nepoužívat souběžně s dalšími spotřebiči.
5. Před úplně prvním použitím uveďte spotřebič do provozu bez vložených potravin s maximální nastavenou teplotou na dobu 20 minut v pozici  (viz odstavec Návod k obsluze). Je možné, že spotřebič bude během této doby vydávat mírný zápach a kouř, které po krátké době zmizí. Během tohoto procesu dobře větrejte místnost.



POZOR, HORKÝ POVRCH!

POPIS VÝROBKU

1. Kryt
2. Regulátor teploty
3. Kontrolka provozu
4. Přepínač funkcí
5. Časovač
6. Držadlo
7. Pečící rošt
8. Pečící plech
9. Rožeň
10. Držák na vytahování rožně
11. Vypínač vnitřního osvětlení
12. Držák plechu



NÁVOD K POUŽITÍ

Nastavení času

Čas může být nastaven v rozmezí od 0 – 90 minut.

Po uplynutí nastavené doby se ozve signál ve formě cinknutí a spotřebič se vypne.

Pokud je časovač v pozici OFF, spotřebič nepracuje. Nastavení času můžete během pečení libovolně měnit či spotřebič vypnout přepnutím do polohy OFF.

Stay ON (stále zapnuto) – v této pozici bude trouba v režimu provozu do doby, než přepnete časovač zpět do pozice OFF.

Při použití funkce Stay ON nenechávejte spotřebič bez dozoru.

Nastavení teploty



Teplotu můžete nastavit otočením regulátoru teploty a to od 90°C až do 230°C.

Nastavení teploty můžete během provozu průběžně měnit.

Funkce


Horní ohřev a spodní ohřev s ventilátorem, horní ohřev s ventilátorem

Vhodné pro přípravu masa, ryb, steaků, zeleniny atd.



1. Nastavte přepínač funkcí do polohy  nebo .
2. Regulátorem teploty nastavte požadovanou teplotu.
3. Nastavte časovačem požadovanou dobu přípravy včetně 5ti minut na předehřátí. Spotřebič se zapne a rozsvítí se kontrolka provozu.
4. Po 5ti minutách je vnitřek trouby dostatečně předehřátý.
5. Potraviny na pečícím plechu vložte do trouby a zavřete dvířka.
6. Po uplynutí nastavené doby pečení se spotřebič automaticky vypne.
7. Nastavte přepínač funkcí do polohy vypnuto (OFF) a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
8. Pomocí držáku (13) vyjměte plech s hotovým pokrmem a nechte ho na bezpečném místě vychladnout.

Horní + spodní ohřev

Vhodné pro dušení masa, přípravu pečiva, pečení a ohřev.

1. Umístěte pečící plech do požadované výšky a zavřete dvířka trouby.
2. Nastavte přepínač funkcí do polohy .
3. Regulátorem teploty nastavte požadovanou teplotu.
4. Nastavte časovačem požadovanou dobu přípravy včetně 5ti minut na předehřátí. Spotřebič se zapne a rozsvítí se kontrolka provozu.
5. Po uplynutí nastavené doby se spotřebič automaticky vypne.
6. Nastavte přepínač funkcí do polohy vypnuto (OFF) a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
7. Pomocí držáku (13) vyjměte plech s hotovým pokrmem a nechte ho na bezpečném místě vychladnout.

Horní těleso + gril, horní a dolní těleso + gril + ventilátor

1. Nastavte přepínač do polohy  nebo  a regulátorem nastavte teplotu mezi 200°C a maximem.
2. Nastavte časovačem požadovanou dobu přípravy, včetně 5ti minut na předehřátí. Spotřebič se zapne a rozsvítí se kontrolka provozu.
3. Po 5ti minutách je vnitřek trouby dostatečně předehřátý.
4. Do nejnižší zásuvné polohy vložte pečicí plech s menším množstvím vody, aby zachytával kapající šťávu a tuk.
5. Za pomoci upevňovacích vidlí upevněte maso či jinou grilovanou potravinu na rožeň.
6. Rožeň s napíchnutým připravovaným pokrmem vložte do trouby. Nejdříve nasadte tyč rožně do pravého úchyty, pak do levého.
7. Zavřete dvířka trouby.
8. Po uplynutí nastavené doby se spotřebič automaticky vypne.
9. Nastavte přepínač topných těles do polohy vypnuto (OFF) a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
10. Pomalu otevřete dvířka trouby tak, aby Vás horký vzduch neopařil.
11. Pomocí držáku na vytažování rožně (11) vyhánknete rožeň nejdříve na levé a pak na pravé straně a vyjměte celou tyč s hotovým pokrmem.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistěte spotřebič po každém použití, abyste zabránili hromadění mastnoty, napečených zbytků potravin a vzniku nepříjemného pachu.

Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.

Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.

Výměnné příslušenství omyjte v teplé saponátové vodě a opláchněte v čisté vodě nebo použijte myčku nádobí.

Povrch spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem.

Nepoužívejte k čištění drátěnku, abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.

Před sestavením příslušenství nechte všechny části uschnout.

Na závady vzniklé nevhodnou či nedostatečnou údržbou se záruční podmínky nevztahují.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah o vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.


POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s kanvicou manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220 - 240V ~ 50 / 60Hz
Príkion	2000 W
Vonkajšie rozmery	430 mm (š) x 330 mm (v) x 555 mm (h)
Vnútorne rozmery	400 mm (š) x 250 mm (v) x 380 mm (h)
Max. vnútorný objem rúry	37 l
Hmotnosť	11,4 kg

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Tento spotrebič môže byť používaný deťmi vo veku od 8 rokov vyššie a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s pokynmi k použitiu spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú jeho rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a užívateľskú údržbu by nemali prevádzkať deti, pokiaľ sú mladšie než 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Udržujte zariadenie a jeho kábel mimo dosah detí mladších než 8 rokov.
- Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť nahradený alebo opravený výrobcom, alebo jeho servisným zástupcom, či podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na prevádzku prostredníctvom externého časovača, alebo samostatného diaľkového ovládania.
- Keď je spotrebič v prevádzke, teplota povrchov môže byť vysoká.
- Zadná strana spotrebiča musí byť umiestnená pri stene. Povrch korpusu, kde je prístroj uložený, môže byť horúci. 
- **UPOZORNENIE:** Prístroj a jeho časti môžu byť horúce počas používania. Dávajte pozor aby sa zabránilo dotyku výhrevných telies. Deti mladšie než 8 rokov musia byť udržiavané v bezpečnej vzdialenosti a byť nepretržite pod dohľadom.
- Tento spotrebič môže byť používaný v domácnostiach a podobných priestoroch ako sú: Kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách; Spotrebiče používané v poľnohospodárstve; Spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných oblastiach; Spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- **VAROVANIE:** Tento spotrebič obsahuje funkciu vytvárajúcu teplo. Povrchy, iné než časti spotrebiča môžu mať vysokú teplotu. Vzhľadom k tomu, že teploty sú vnímané rozdielne rôznymi ľuďmi, mal by sa tento spotrebič používať s opatrnosťou. Držte prístroj

výlučne na miestach určených k držaniu a používajte opatrenia tepelnej ochrany ako sú kuchynské rukavice alebo chňapky. Oblasť, ktoré nie sú určené k uchopeniu musia mať dostatočný čas na vychladnutie.

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Spotrebič umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla. Tento povrch musí mať dostatočnú nosnosť, aby uniesol spotrebič aj s pripravovaným obsahom. Okolo spotrebiča ponechajte voľný priestor aspoň 15 cm.
- Teplota prístupných častí môže byť počas prevádzky vysoká – nebezpečenstvo požiaru alebo popálenia.
- Nenechávajte spotrebič v dosahu horľavých materiálov, nekladte nič na vrchnú stranu spotrebiča.
- Nevkladajte materiály z papiera alebo plastu do vnútorného priestoru spotrebiča.
- Čistite spotrebič pravidelne, usadeniny z potravín ako tuk a pod. môžu spôsobiť požiar.
- Zadná strana spotrebiča by mala byť umiestnená oproti stene.
- Nezakrývajte otvory spotrebiča, hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Neodstraňujte nožičky.
- Vo vnútornom priestore spotrebiča nič neskladujte.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte držadlá a tlačidlá. Pokiaľ manipulujete s horúcimi časťami, používajte kuchynské rukavice (chňapky).
- Udržiavajte spotrebič v čistote. Nedovoľte, aby cudzie telesá prenikli do otvoru mriežok. Mohli by spôsobiť skrat, poškodiť

spotrebič alebo spôsobiť požiar.


- Do vnútorného priestoru spotrebiča nekladajte nadmerne veľké potraviny. Mohli by spôsobiť požiar či úraz elektrickým prúdom.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky spotrebič nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej osoby oboznámenej s obsluhou.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Zabráňte tomu, aby prívodný kábel voľne visel cez hranu pracovnej dosky, kde by naň mohli dosiahnuť deti.
- Nepoužívajte spotrebič vo vonkajšom prostredí alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako odporúča výrobca.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Spotrebič neprenášajte a neťahajte za prívodný kábel.
- Spotrebič umiestnite bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením a vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými ani mokkými rukami.
- V prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Nedotýkajte sa pohyblivých súčastí počas prevádzky spotrebiča.
- Spotrebič je vhodný len na použitie v domácnosti, nie je určený na

komerčné použitie.

- Spotrebič je určený len na pečenie, grilovanie, ohrievanie alebo rozmrazovanie jedla a potravín.
- Neponárajte prírodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prírodný kábel, aby ste odhalili možné poškodenie. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, pootvorte dvierka a nechajte aspoň 30 minút vychladnúť.
- POZOR! Pri otváraní dvierok sa môže uvoľniť veľké množstvo pary. Buďte opatrní. Nebezpečenstvo oparenia!
- Pokiaľ spozorujete dym, vypnite spotrebič a vypojte prírodný kábel zo zásuvky. Nechajte zatvorené dvierka, aby sa zabránilo prípadnému šíreniu ohňa.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

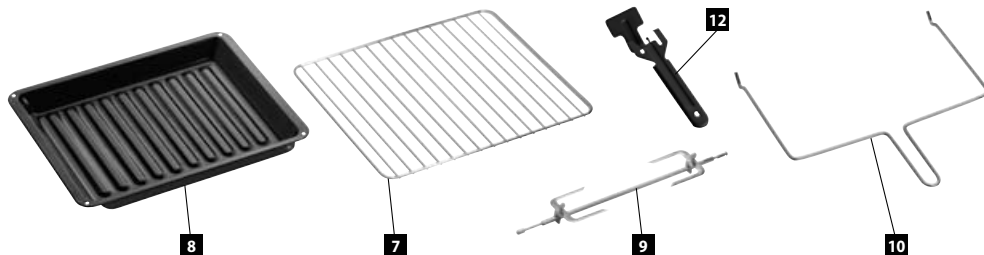
1. Odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
2. Vždy pred zostavovaním alebo odnímaním príslušenstva vytahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia!
3. Skôr ako uvediete nový spotrebič do prevádzky, mali by ste ho z hygienických dôvodov zvnútra a zvonku utrieť vlhkou handričkou. Všetky odnímateľné časti umyte v teplej vode s prídavkom saponátu alebo v umývačke riadu. Ubezpečte sa, že rúra je pred použitím suchá.
4. Postavte rúru na stabilný a tepelne odolný povrch s voľným priestorom 15 cm okolo spotrebiča. Spotrebič odporúčame pripojiť na samostatný elektrický okruh, prípadne (z hľadiska odberu) nepoužívať súbežne s ďalšími spotrebičmi.
5. Pred úplne prvým použitím uveďte spotrebič do prevádzky bez vložených potravín s maximálnou nastavenou teplotou na 20 minút v pozícii  (pozri odsek Návod na obsluhu). Je možné, že spotrebič bude vtedy vydávať mierny zápach a dym, ktoré po krátkom čase zmiznú. Počas tohto procesu miestnosť dobre vetrajte.



POZOR, HORÚCI POVRCH!

POPIS VÝROBKU

1. Kryt
2. Regulátor teploty
3. Signalizátor prevádzky
4. Prepínač funkcií
5. Časovač
6. Držadlo
7. Rošt na pečenie
8. Plech na pečenie
9. Ražeň
10. Držiak na vytáňovanie ražňa
11. Vypínač vnútorného osvetlenia
12. Držiak plechu



NÁVOD NA POUŽITIE

Nastavenie času

Čas môže byť nastavený v rozmedzí od 0 – 90 minút.

Po uplynutí nastaveného času sa ozve signál vo forme cinknutia a spotrebič sa vypne.

Ak je časovač v pozícii OFF, spotrebič nepracuje. Nastavenie času môžete počas pečenia ľubovoľne meniť či spotrebič vypnúť prepnutím do polohy OFF.

Stay ON (stále zapnuté) – v tejto pozícii bude rúra v režime prevádzky dovtedy, kým neprepnete časovač späť do pozície OFF. Pri použití funkcie Stay ON nenechávajte spotrebič bez dozoru.

Nastavenie teploty



Teplotu môžete nastaviť otočením regulátora teploty, a to od 90 °C až do 230 °C.

Nastavenie teploty môžete počas prevádzky priebežne meniť.

Funkcia


Horný ohrev a spodný ohrev s ventilátorom, horný ohrev s ventilátorom

Vhodné na prípravu mäsa, rýb, steakov, zeleniny atď.



1. Nastavte prepínač funkcií do polohy  alebo .
2. Pomocou regulátora teploty nastavte požadovanú teplotu.
3. Pomocou časovača nastavte požadovaný čas prípravy vrátane 5 minút na predhriatie. Spotrebič sa zapne a rozsvieti sa signalizátor prevádzky.
4. Po 5 minútach je vnútrajšok rúry dostatočne predhriaty.
5. Potraviny na plechu na pečenie vložte do rúry a zatvorte dverka.
6. Po uplynutí nastaveného času pečenia sa spotrebič automaticky vypne.
7. Nastavte prepínač funkcií do polohy vypnuté (OFF) a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
8. Pomocou držiaka vyberte plech s hotovým pokrmom a nechajte ho vychladnúť na bezpečnom mieste.

Horný a spodný ohrev

Vhodné na dusenie mäsa, prípravu pečiva, pečenie a ohrev.

1. Umiestnite plech na pečenie do požadovanej výšky a zatvorte dverka rúry.
2. Nastavte prepínač funkcií do polohy .
3. Pomocou regulátora teploty nastavte požadovanú teplotu.
4. Pomocou časovača nastavte požadovaný čas prípravy vrátane 5 minút na predhriatie. Spotrebič sa zapne a rozsvieti sa signalizátor prevádzky.
5. Po uplynutí nastaveného času sa spotrebič automaticky vypne.
6. Nastavte prepínač funkcií do polohy vypnuté (OFF) a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
7. Pomocou držiaka vyberte plech s hotovým pokrmom a nechajte ho vychladnúť na bezpečnom mieste.

Horní těleso + gril, horní a dolní těleso + gril + ventilátor

1. Nastavte přepínač do polohy  nebo  a regulátorem nastavte teplotu mezi 200°C a maximem.
2. Nastavte časovačem požadovanou dobu přípravy, včetně 5ti minut na předehřátí. Spotřebič se zapne a rozsvítí se kontrolka provozu.
3. Po 5ti minutách je vnitřek trouby dostatečně předehřátý.
4. Do nejnižší zásuvné polohy vložte pečicí plech s menším množstvím vody, aby zachytával kapající šťávu a tuk.
5. Za pomoci upevňovacích vidlí upevněte maso či jinou grilovanou potravinu na rožeň.
6. Rožeň s napíchnutým připravovaným pokrmem vložte do trouby. Nejdříve nasadte tyč rožeň do pravého úchyty, pak do levého.
7. Zavřete dvířka trouby.
8. Po uplynutí nastavené doby se spotřebič automaticky vypne.
9. Nastavte přepínač topných těles do polohy vypnuto (OFF) a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
10. Pomalu otevřete dvířka trouby tak, aby Vás horký vzduch neopařil.
11. Pomocí držáku na vytažování rožeň (11) vyhákněte rožeň nejdříve na levé a pak na pravé straně a vyjměte celou tyč s hotovým pokrmem.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistite spotřebič po každom použití, aby ste zabránili hromadeniu mastnoty, napečených zvyškov potravín a vzniku nepríjemného pachu.

Pred čistením a po použití spotřebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.

Neponárajte prírodný kábel, zástrčku alebo spotřebič do vody ani do inej kvapaliny.

Výmenné príslušenstvo umyte v teplej saponátovej vode a opláchnite v čistej vode alebo použite umývačku riadu.

Povrch spotřebiča čistite vlhkou handričkou.

Na čistenie nepoužívajte drôtenku, abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.

Pred poskladaním príslušenstva nechajte všetky časti vyschnúť.

Na poruchy, ktoré vzniknú nevhodnou či nedostatočnou údržbou, sa záručné podmienky nevzťahujú.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotřebičov.
- Škatuľa od spotřebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotřebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zariadením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.


PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem, należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zapewnić, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	2000 W
Wymiary zewnętrzne	430 mm (szer.) x 330 (wys.) x 555 mm (gł.)
Wymiary wewnętrzne	400 mm (szer.) x 250 (wys.) x 380 mm (gł.)
Maks. pojemność wewnętrzna urządzenia	37 l
Waga	11,4 kg

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej, psychicznej lub bez doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem osób zaznajomionych z instrukcją użytkowania sprzętu w sposób bezpieczny, które zdają sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci poniżej 8 roku życia, które pozostają bez nadzoru.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, pozwoli to uniknąć ewentualnemu zagrożeniu.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Podczas pracy urządzenia, temperatura powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie należy umieścić tyłem do ściany. Powierzchnia szafki, gdzie stoi urządzenie może się nagrzewać. 
- **UWAGA:** Urządzenie i jego elementy mogą być gorące podczas użytkowania.
- Należy uważać, aby nie dotknąć elementów grzejnych. Dzieci poniżej 8 lat muszą znajdować się w bezpiecznej odległości i pod stałym nadzorem.
- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych, takich jak: Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy ; Gospodarstwa agroturystyczne ; Urządzenie może być używane przez gości w hotelach, motelach i innych tego typu obiektach; Urządzenie

może być używane przez przedsiębiorstwa świadczące usługi noclegowe ze śniadaniem

- **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie posiada funkcję wytwarzania ciepła. Powierzchnia urządzenia i szafka na której stoi, mogą mieć wysoką temperaturę. Ponieważ temperatury są odczuwane różnie, przez różnych ludzi, to urządzenie powinno być używane z dużą ostrożnością. Urządzenie powinno być umieszczone wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur. Przy manipulacji z gorącymi akcesoriami należy używać rękawic kuchennych lub specjalnego chwytaka. Obszary, które są przeznaczone do chwytania muszą mieć wystarczająco dużo czasu, aby się ochłodzić.
- Nie należy używać urządzenia w sposób inny niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w trakcie pracy bez nadzoru.
- Urządzenie powinno być umieszczone wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od innych źródeł ciepła. Powierzchnia musi mieć odpowiednią nośność, aby utrzymać urządzenie razem z zawartością. Wokół urządzenia należy zachować wolną przestrzeń, przynajmniej po 15 cm z każdej strony.
- W trakcie użytkowania temperatura niektórych dostępnych części może być wysoka - ryzyko pożaru lub poparzenia. W zasięgu urządzenia nie należy pozostawiać materiałów palnych. Nie wolno stawiać nic na wierzchu urządzenia.
- Nie należy wkładać materiałów papierowych ani plastikowych do wnętrza urządzenia.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, ponieważ pozostałości żywności takie jak tłuszcz itp. mogą spowodować pożar.

- Urządzenie należy umieścić tyłem do ściany.
- Nie wolno zakrywać otworów urządzenia, ponieważ grozi to jego przegrzaniem.
- Nie należy demontować nóżek.
- Nie należy używać wnętrza urządzenia jako schowka.
- Nie wolno dotykać gorącej powierzchni. Należy korzystać z uchwytów i przycisków. Przy manipulacji z gorącymi częściami należy używać rękawic kuchennych.
- Urządzenie należy utrzymywać w czystości. Nie wolno dopuścić, aby przez otwory siatki przedostały się ciała obce. Mogą one spowodować zwarcie, uszkodzić urządzenie lub spowodować pożar.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać potraw o zbyt dużej objętości. Mogą one spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Wylączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i za nią pociągnąć.
- Urządzenie należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Należy korzystać z urządzenia poza ich zasięgiem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenia nie należy używać jako zabawki.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie zwisał przez krawędź stołu lub płyty kuchennej – grozi to ściągnięciem urządzenia przez dzieci.
- Urządzenia nie należy używać na zewnątrz ani stawiać go na mokrych powierzchniach - grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy przemieszczać urządzenia, ciągnąc je lub przenosząc za przewód zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i tym podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- W przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie należy dotykać ruchomych części podczas pracy urządzenia.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pieczenia, grillowania, podgrzewania lub rozmrażania produktów spożywczych i potraw.
- Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie należy włączać uszkodzonego urządzenia.
- Przed czyszczeniem urządzenia oraz po jego użyciu należy je wyłączyć i odczekać przynajmniej 30 minut, aż zupełnie wystygnie.
- **UWAGA!** Przy otwarciu drzwiczek z urządzenia może wydostać się duża ilość pary. Należy zachować ostrożność.
- Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Jeżeli pojawi się dym, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć przewód zasilający z gniazdka. Należy pozostawić
- zamknięte drzwiczki, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

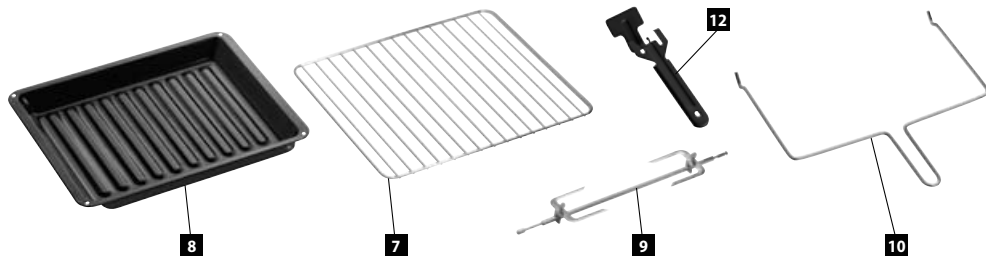
1. Usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
2. Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu akcesoriów należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!
3. Przed rozpoczęciem użytkowania należy, ze względów higienicznych, przetrzeć urządzenie z zewnątrz i od wewnątrz wilgotną ściereczką. Wszystkie zdejmowane części urządzenia należy wymyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce. Przed uruchomieniem należy upewnić się, że piekarnik jest suchy.
4. Ustawić piekarnik na stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni, zachowując 15-centymetrowy odstęp wokół urządzenia. Zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, ewentualnie (ze względu na pobór prądu) nie użytkować razem z innymi urządzeniami.
5. Przed pierwszym uruchomieniem należy włączyć urządzenie na 20 minut bez żywności, ustawiając temperaturę na maksimum w pozycji (patrz ustęp Instrukcja obsługi). Możliwe, że urządzenie w tym czasie będzie wydzielalo lekki śwad i dym, które jednak po krótkim czasie znikną. W tym czasie należy dokładnie wietrzyć pomieszczenie.



UWAGA, GORĄCA POWIERZCHNIA !

OPIS PRODUKTU

1. Pokrywa
2. Regulator temperatury
3. Kontrolka pracy
4. Przełącznik funkcji
5. Timer
6. Uchwyt
7. Ruszt do pieczenia
8. Blacha do pieczenia
9. Rożen
10. Uchwyt do wyjmowania rożna
11. Wyłącznik oświetlenia wewnętrznego
12. Uchwyt blachy



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nastawianie czasu

Czas eksploatacji można nastawić w zakresie od 0 - 90 minut.

Po upływie nastawionego czasu słychać będzie sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłączy się.

Jeśli timer jest ustawiony w pozycji wyłączonej (OFF), urządzenie nie pracuje. W trakcie pieczenia można dowolnie zmienić nastawę czasu lub wyłączyć urządzenie przed upływem nastawionego czasu, przełączając timer do pozycji wyłączonej (OFF).

Stay ON (włączony stale) – jeżeli timer jest w tej pozycji, piekarnik będzie pracować do czasu przełączenia timera z powrotem do pozycji wyłączonej (OFF). W przypadku używania funkcji stałego włączenia (Stay ON) nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

Ustawienie temperatury



Obracając regulator temperatury można ustawić temperaturę w zakresie od 90°C do 230°C.

W trakcie pieczenia można dowolnie zmieniać nastawę temperatury.

Funkcja


Grzanie górne i grzanie dolne z wentylatorem, grzanie górne z wentylatorem

Odpowiednie do przygotowania mięsa, ryb, steków, warzyw itp.



1. Ustawić przełącznik funkcji w pozycji  lub .
2. Przy pomocy regulatora temperatury nastawić odpowiednią temperaturę.
3. Przy pomocy timera nastawić odpowiedni czas przygotowania, dodając 5 minut na rozgrzanie piekarnika. Urządzenie włączy się i zaświeci się kontrolka pracy.
4. Po upływie 5 minut wewnątrz piekarnika osiągnie odpowiednią temperaturę.
5. Żywność włożyć na blasze do pieczenia do piekarnika i zamknąć drzwiczki.
6. Po upływie nastawionego czasu pieczenia urządzenie wyłączy się automatycznie.
7. Ustawić przełącznik funkcji w pozycji wyłączony (OFF) i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
8. Przy pomocy uchwytu wyjąć blachę z gotową potrawą i pozostawić ją w bezpiecznym miejscu do wystygnięcia.

Grzanie górne i dolne

Odpowiednie do duszenia mięsa, przygotowania pieczywa, pieczenia i podgrzewania.

1. Umieścić blachę na odpowiedniej wysokości i zamknąć drzwiczki piekarnika.
2. Ustawić przełącznik funkcji w pozycji .
3. Przy pomocy regulatora temperatury nastawić odpowiednią temperaturę.
4. Przy pomocy timera nastawić odpowiedni czas przygotowania, dodając 5 minut na rozgrzanie piekarnika. Urządzenie włączy się i zaświeci się kontrolka pracy.
5. Po upływie nastawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.
6. Ustawić przełącznik funkcji w pozycji wyłączony (OFF) i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
7. Przy pomocy uchwytu wyjąć blachę z gotową potrawą i pozostawić ją w bezpiecznym miejscu do wystygnięcia.

Górna część + grill, górna i dolna część + grill + wentylator 

1. Ustawić przełącznik w pozycji  lub  i ustawić temperaturę w zakresie od 200°C do maksimum za pomocą regulatora.
2. Przy pomocy timera ustawić odpowiedni czas przygotowania, dodając 5 minut na rozgrzanie piekarnika. Urządzenie włączy się i zaświeci się kontrolka pracy.
3. Po upływie 5 minut wewnątrz piekarnika osiągnie odpowiednią temperaturę.
4. Na najniższym poziomie piekarnika umieścić blachę z niewielką ilością wody w celu zbierania kapiącego soku i tłuszczu.
5. Przy pomocy uchwytu nałożyć na rożen mięso lub inną grillowaną żywność.
6. Rożen z nadzianymi składnikami włożyć do piekarnika. Osadzić pręt rożna w pierwszej kolejności w prawym uchwycie, a następnie w lewym.
7. Zamknąć drzwiczki piekarnika.
8. Po upływie nastawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.
9. Ustawić przełącznik elementów grzewczych w pozycji wyłączony (OFF) i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
10. Otwierać drzwiczki piekarnika powoli, aby uniknąć poparzenia gorącym powietrzem.
11. Przy pomocy uchwytu do wyjmowania rożna, odczepić rożen z lewej, a następnie z prawej strony i wyjąć cały pręt z gotową potrawą.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się tłustych zanieczyszczeń, przypieczonych resztek żywności i powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

Przed czyszczeniem i po użyciu urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od zasilania elektrycznego i pozostawić do wystudzenia.

Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.

Ruchome części należy wymyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie opłukać w czystej wodzie.

Powierzchnię urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką.

Do czyszczenia nie należy używać ostrych przedmiotów, substancji ściernych ani rozpuszczalników.

Przed montażem wyposażenia należy poczekać na wyschnięcie wszystkich części.

Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych niedostatecznym lub niewłaściwym utrzymaniem urządzenia.

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



RECYKLING URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO PO UPŁYWIE JEGO ŻYWOTNOŚCI:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.


PALDIES

Pateicamies jums par šīs konceptuālās ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Lūdzu, pirms ierīces izmantošanas uzsākšanas, uzmanīgi iepazīstieties ar visu ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā turpmākām uzziņām. Pārliedzieties, ka citi cilvēki pirms šīs ierīces lietošanas ir iepazīlušies ar šiem norādījumiem.

Tehniskie raksturlielumi	
Spriegums	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Jauda	2000 W
Ārējie izmēri	430 mm (platums) x 330 (augstums) x 555 mm (dziļums)
Iekšējie izmēri	400 mm (platums) x 250 (augstums) x 380 mm (dziļums)
Maks. cepeškrāsns iekšējais tilpums	37 l
Svars	11,4 kg

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un virs tā, un cilvēki ar ierobežotu pārvietošanās spēju, samazinātām maņu orgānu funkcijām, garīgu atpalcību, kā arī cilvēki, kuri nezina, kā pareizi rīkoties ar izstrādājumu, bet tikai atbildīgas ziņošanas personas klātbūtnē, kura saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. Tīrīšanu un kopšanu nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo klātbūtnes.
- Turiet drošā attālumā ierīci un elektrības padeves kabeli no bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
- Šī ierīce nav paredzēta darbināt, izmantojot ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Ierīces darbības laikā tās virsmas var būt ļoti karsta.
- Ierīces aizmugurējā virsma jānovieto pret sienu.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem pielietojumiem tādiem kā: personāla virtuves teritorijās veikalos, birojos un citās darba vidēs; viesnīcās, moteļos un citās apmešanās vietās izmantošanai klientiem; saimniecības ēkās; gultas vietu un brokastu tipa vietās.
- Lietošanai tikai telpās.
- **BRĪDINĀJUMS:** Šī ierīce ietver karsēšanas funkciju. Uz virsmām,  izņemot funkcionālās virsmas, var izveidoties augsta temperatūra. Tā kā cilvēki atšķirīgi uztver dažādu temperatūru, ierīce jālieto **PIESARDZĪGI**. Satveriet ierīci tikai aiz rokturiem, kas paredzēti šādiem siltuma aizsardzības pasākumiem, kā arī siltuma izolācijas cimds un katlu paliktņus. Zonām, kuras nav paredzētas satveršanai, jādod pietiekams laiks lai atdzistu.
- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmātā.

- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārlicinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Novietojiet ierīci tikai uz stabilas un siltumizturīgas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem. Šai virsmai nepieciešama pietiekama celsspēja, lai turētu ierīci ar tās saturu. Ierīces tuvumā atstājiet vismaz 15 cm brīvas vietas.
- Cepeškrāsns detaļu temperatūra tās darbības laikā var būt ļoti augsta – pastāv ugunsgrēka vai apdeguma risks. Neuzglabājiet ierīces tuvumā ugunsnedrošus materiālus, nelieciet neko uz tās augšējās virsmas.
- Neievietojiet ierīcē papīra materiālus vai plastikātu.
- Regulāri tīriet ierīci: pārtikas produktu daļiņas un taukvielas var izraisīt ugunsgrēku.
- Ierīces aizmugurējā daļa ir jānovieto pret sienu.
- Nepārsedziet ierīces atveres, jo pastāv pārkaršanas risks.
- Nenoņemiet ierīces balstus.
- Cepeškrāsnī neko neuzglabājiet.
- Nepieskarities karstajām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas. Izmantojiet virtuves cimds, lai rīkotos ar karstiem piederumiem.
- Uzturiet ierīci tīru. Nepieļaujiet jebkādu priekšmetu iekļūšanu cauri režģim. Tas var izraisīt īssavienojumu, ugunsgrēku vai ierīces bojājumus.
- Neievietojiet cepeškrāsnī pārāk lielus pārtikas produktus. Tas varētu izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontakta un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām


iemaņām.

- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu ierīces izmantošanu, tā ir jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Nodrošiniet, lai elektrības vads nebūtu darba zonā un tam nevarētu piekļūt bērni.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitras virsmas. Iespējams elektriskās strāvas trieciens!
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai spraudkontakta. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
- Nevelciet un nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz elektrības vada.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatoru, krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Problēmu gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudni no elektrotīkla rozetes.
- Ierīces darbības laikā nepieskarieties tās kustīgajām daļām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai ēdiena un pārtikas produktu cepšanai, grilēšanai, sildīšanai vai atkausēšanai.
- Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un elektrības vads nav bojāti. Bojātu ierīci nedrīkst ieslēgt!

- Izslēdziet ierīci, atveriet durtiņas un ļaujiet tai pirms tīrīšanas un pēc lietošanas atdzist vismaz 30 minūtes.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kad atverat durtiņas, var izplūst liels tvaika daudzums. Ievērojiet piesardzību! Var applaucēties!
- Ja redzat dūmus, izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no kontaktligzdas. Atstājiet durtiņas aizvērtas, lai nepieļautu iespējamo uguns izplatīšanos.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.

Ražotāja norādījumu neievērošana var izraisīt garantijas remonta atteikumu.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

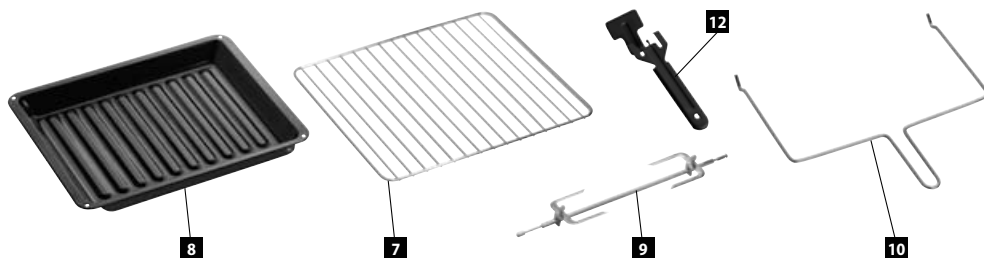
1. Noņemiet no ierīces iepakojumu un mārketinga materiālus.
2. Pirms piederumu pievienošanas vai noņemšanas vienmēr atvienojiet spraudkontakta no kontaktligzdas.
3. Pirms jaunas ierīces izmantošanas higiēnas prasību dēļ notīriet virsmu un ierīces iekšpusi ar mitru drāniņu. Nomazgājiet visas noņemamās daļas siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli vai trauku mazgājamajā mašīnā. Pārliecinieties, ka cepeškrāsns pirms lietošanas ir sausa.
4. Novietojiet cepeškrāsns uz stabilas un siltumizturīgas virsmas ar brīvu vietu 15 cm rādiusā ap ierīci. Iesakām pieslēgt cepeškrāsns atsevišķai elektrības ķēdei vai (ņemot vērā patēriņa aspektu) nelietot to vienlaicīgi ar citām ierīcēm.
5. Pirms pirmās izmantošanas ieslēdziet ierīci bez pārtikas produktiem maksimālajā temperatūras režīmā uz 20 minūtēm  pozīcijā (skatīt ekspluatācijas norādījumus turpmāk). Iespējams, ka no ierīces izdalīsies viegla smarža un dūmi, bet tiem pēc kāda brīža vajadzētu izzust. Šajā laikā kārtīgi vēdiniet telpu.



UZMANĪBU, KARSTA VIRSMA!

IERĪCES APRAKSTS

1. Pārsegs
2. Temperatūras regulators
3. Darbības signāllampīņa
4. Režīmu pārslēgš
5. Taimeris
6. Rokturis
7. Cepšanas režģis
8. Cepšanas paplāte
9. Iesms
10. Iesma izvilšanas rokturis
11. Iekšējā apgaismojuma slēdzis
12. Cepšanas paplātes turētājs



Laika iestatīšana

Laiku var iestatīt diapazonā no 0 līdz 90 minūtēm.

Pēc iestatītā laika beigām atskanēs signāls (zvans) un ierīce izslēgsies.

Ja taimeris ir iestatīts „OFF” pozīcijā, ierīce nedarbojas. Cepšanas laikā laika iestatījumu var mainīt vai arī izslēgt ierīci, pārslēdzot to „OFF” režīmā.

„Stay ON” (nepārtraukti ieslēgta) – šajā režīmā cepeškrāsns būs darbības gatavībā līdz brīdim, kad tiks pārslēgta „OFF” režīmā. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības ieslēgtā „Stay ON” režīmā.

Temperatūras iestatīšana



Temperatūru var iestatīt, pagriežot temperatūras regulatoru no 90°C līdz 230°C režīmā.

Temperatūras iestatījumus ierīces darbības laikā var mainīt.

Režīmi


Augšējā sildīšana un apakšējā sildīšana ar ventilatoru, augšējā sildīšana ar ventilatoru

Paredzēts gaļas, zivju, steika, dārzeņu u. tml. pagatavošanai.



1. Iestatiet režīmu pārslēgu  vai  pozīcijā.
2. Ar temperatūras regulatoru iestatiet vēlamu temperatūru.
3. Ar taimeris iestatiet nepieciešamo gatavošanas laiku, ieskaitot piecas minūtes iepriekšējai uzsildīšanai. Ierīce izslēgsies un iedegsies darbības signāllampīņa.
4. Cepeškrāsnī pēc piecām minūtēm tiks sasniegta nepieciešamā temperatūra.
5. Novietojiet pārtikas produktus uz cepšanas paplātes, ievietojiet cepeškrāsnī un aizveriet durvīņas.
6. Ierīce automātiski izslēgsies pēc tam, kad būs pagājis iestatītais cepšanas laika posms.
7. Iestatiet režīma pārslēgu „OFF” pozīcijā un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
8. Ar turētāju izņemiet cepšanas paplāti ar ēdienu un ļaujiet tam atdzist drošā vietā.

Augšējā un apakšējā sildīšana

Paredzēta gaļas sautēšanai, konditorejas izstrādājumu un cepumu pagatavošanai un ēdiena sildīšanai.

1. Ievietojiet cepšanas paplāti nepieciešamajā augstumā un aizveriet cepeškrāsnī.
2. Iestatiet režīmu pārslēgu  pozīcijā.
3. Ar temperatūras regulatoru iestatiet vēlamu temperatūru.
4. Ar taimeris iestatiet nepieciešamo gatavošanas laiku, ieskaitot piecas minūtes iepriekšējai uzsildīšanai. Ierīce izslēgsies un iedegsies darbības signāllampīņa.
5. Ierīce automātiski izslēgsies pēc tam, kad būs pagājis iestatītais laika posms.
6. Iestatiet režīma pārslēgu „OFF” pozīcijā un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
7. Ar turētāju izņemiet cepšanas paplāti ar ēdienu un ļaujiet tam atdzist drošā vietā.

Augšējais sildītājs + grils, augšējais un apakšējais sildītājs + grils + ventilators

1. Iestatiet pārslēgu  vai  režīmā un iestatiet temperatūru starp 200°C un maksimālo.
2. Ar taimeru iestatiet nepieciešamo gatavošanas laiku, ieskaitot piecas minūtes iepriekšējai uzsildīšanai. Ierīce ieslēgsies un iedegsies darbības signāllampīnā.
3. Cepeškrāsnī pēc piecām minūtēm tiks sasniegta nepieciešamā temperatūra.
4. Ievietojiet zemākajā plauktā cepšanas paplāti ar nelielu daudzumu ūdens, lai savāktu pilošo sulu un taukus.
5. Izmantojot dakšas, nostipriniet gaļu vai citus grilējamos pārtikas produktus uz iesma.
6. Ievietojiet iesmu ar pārtikas produktiem cepeškrāsnī. Ievietojiet iesmu vispirms labajā skavā un pēc tam kreisajā.
7. Aizveriet cepeškrāsns durvītas.
8. Ierīce automātiski izslēgsies pēc tam, kad būs pagājis iestatītais laika posms.
9. Iestatiet režīma pārslēgu „OFF” pozīcijā un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
10. Lēni atveriet cepeškrāsnī, lai neapdedzinātos ar karsto gaisu.
11. Ar iesma turētāju atvienojiet iesmu vispirms no kreisās, pēc tam no labās puses un izņemiet visu stieni kopā ar gatavo ēdienu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Tīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes, lai novērstu tauku, piedegušu ēdiena atlieku uzkrāšanos un nepatīkamas smakas. Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.

Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.

Nomazgājiet piederumus remdenā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli un noskalojiet tīrā ūdenī vai izmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.

Notīriet virsmu ar mitru drāniņu.

Ierīces tīrīšanai neizmantojiet birsti, abrazīvas vielas vai šķīdinātāju.

Pirms piederumu salikšanas ļaujiet visām detaļām nožūt.

Uz bojājumiem, kas radušies nepietiekamas vai nepareizas apkopes gadījumā, neattiecas garantijas noteikumi.

APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekaušanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.



Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām:

Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājāsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājāsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.


ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure that any persons handling the vacuum cleaner are also familiar with this Operating Manual.

Technical parameters	
Voltage	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Power input	2,000 W
External dimensions	430 mm (w) x 330 (d) x 555 mm (h)
Internal dimensions	400 mm (w) x 250 (d) x 380 mm (h)
Maximum internal capacity	37 litres
Weight	11,4 kg

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating .
- The rear surface of appliances shall be placed against a wall.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses; bed and breakfast type environments.
- Household indoor use only.
- **WARNING:** This appliance includes a heating function. Surfaces,  other than the functional surfaces may develop high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively to grip surfaces intended to hold and use such heat protection measures as heat protection Gloves or pot holders. Areas which are not intended to grips must be given sufficient time to cool.
- Do not use this appliance in a manner different from the instruc-

tions in this manual.

- Remove all packaging and marketing materials from the appliance before you use it for the first time.
- Make sure the connecting voltage corresponds to values on the appliance type label.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Only place the appliance on a stable and heat-resistant surface away from other heat sources. This surface shall have a sufficient load capacity to hold the appliance and its contents. Leave at least 15 cm wide free space around the appliance.
- The temperature of accessible parts of the appliance may be very high - danger of fire or burning. Do not
- leave the appliance close to flammable materials; do not place anything on top of the appliance.
- Do not insert any items made of paper or plastic into the appliance.
- Clean the appliance regularly; food residues, such as fat etc., may cause fire.
- The back of the appliance should face the wall.
- Do not cover the appliance's openings; danger of overheating.
- Do not remove the feet.
- Do not store anything inside the appliance.
- Do not touch the hot surface. Use the handles and buttons. Use kitchen mitts (potholders) to handle hot sections.
- Keep the appliance clean. Do not allow any foreign objects to enter the appliance through the grille. It might
- damage or short-circuit the appliance, or set it on fire.
- Do not put oversized food items inside the appliance. They could cause a fire or an electric shock accident.
- Never hold the supply cable when unplugging the appliance from the mains socket; hold the plug instead.
- Do not allow children or legally incapacitated people to handle

the appliance; use it out of reach of such people.

- Any physically challenged people, people with reduced sensory perception or insufficient mental capacity, or people who have not been familiarised with its operation may only use the appliance under the supervision of a responsible person who is aware of these instructions.
- Always be extremely careful when using the appliance while children are nearby.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Make sure the power cord does not hang over the edge of the working area, to prevent children from reaching it.
- Do not use the appliance outdoors or on wet surfaces as there is a risk of electric shock.
- Do not use any other accessories except those recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance if the supply cable or plug is damaged; have the defect repaired immediately by an authorised service centre.
- Never pull the supply power cord or use it to carry the appliance.
- Keep the appliance away from any sources of heat, such as radiators, ovens, etc. Do not expose the appliance to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the appliance with damp or wet hands.
- Turn off the appliance and disconnect the plug from the mains outlet in the event of any failure.
- Do not touch moving parts during the operation of the appliance.
- The appliance is intended for household use only; it is not designed for commercial application.
- The appliance is designed solely for cooking, grilling, heating, or defrosting meals and foodstuffs.
- Do not immerse the supply cable, the plug, or the appliance itself in water or any other liquid.

- Check the appliance and its power cord regularly for damage. Never turn the appliance on if it is damaged.
- Turn the appliance off and let it cool off for at least 30 minutes before cleaning and after its use.
- **CAUTION!** A large volume of steam may be released when you open the door. Be careful. Risk of scalding!
- If you see smoke, switch the appliance off and disconnect the cable from the mains socket. Leave the door closed to prevent the possible spread of fire.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorised service centre for any repair.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

- 1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PRIOR TO FIRST USE

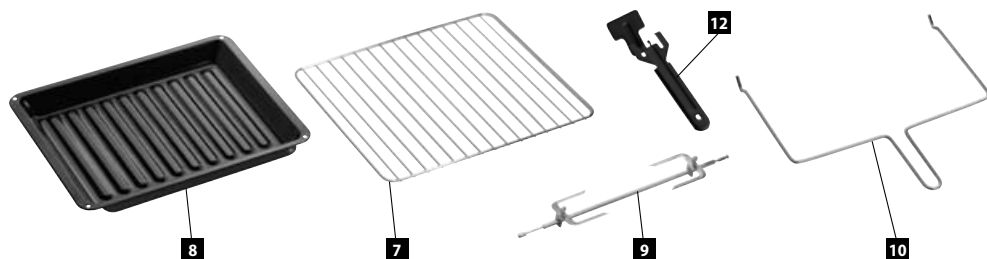
1. Remove all packing and marketing materials from the appliance.
2. Before fixing or removing accessories, always remove the plug from the electric mains outlet!
3. Prior to using a new appliance, wipe its outer and inner surfaces with a wet cloth for hygienic reasons. Wash all the removable parts in warm water with a detergent, or in a dishwasher. Make sure the oven is dry before it is used.
4. Place the oven on a stable and heat-resistant surface with at least 15 cm of space around it. It is recommended to connect the appliance to a separate power supply circuit, or (for consumption reasons) do not use it simultaneously with other appliances.
5. Prior to the very first use, operate the appliance without any food in it at the maximum temperature set to the position for 20 minutes (Refer to „Operation Instructions“). During this time, the appliance may emit a slight smell and smoke, which will disappear after a while. Air the room well during this process.



CAUTION - HOT SURFACE!

PRODUCT DESCRIPTION

1. Cover
2. Temperature control knob
3. Operation light indicator
4. Mode selector
5. Timer
6. Handle
7. Baking grate
8. Baking pan
9. Grill
10. Grill grip holder
11. Inner light switch
12. Pan holder



OPERATING INSTRUCTIONS

Time set-up

The time can be set up within 0 to 90 minutes.

Once the set time has passed, there will be a sound signal and the appliance will switch off.

As long as the timer is in the OFF position, the appliance is not operating. You can deliberately change the time during baking, or switch the appliance off by selecting the OFF position.

Stay ON - In this position, the oven stays in the operation mode until you switch the timer back to the OFF position.

Do not leave the appliance unattended when in the Stay ON mode.

Temperature set-up



You can set the temperature within 90°C to 230°C by turning the temperature control knob.

You can change the temperature set-up continuously during the appliance's operation.

Function


Fan-assisted upper and lower heat/upper heat

Suitable for cooking meat, fish, steaks, vegetables, etc.



1. Set the mode selector to the  or  position.
2. Set the required temperature using the temperature control knob.
3. Set the required food preparation time using the timer, including 5 minutes for preheating. The appliance will switch on, and the power indicator light will light up.
4. Once the 5 minutes are up, the oven is sufficiently hot.
5. Place food on the baking pan, put the tray into the oven, and close the oven door.
6. Once the set cooking time is up, the appliance will switch off automatically.
7. Turn the mode selector to the OFF position and unplug the appliance from the mains.
8. Take out the baking pan with food using the holder, and let it cool in a safe place.

Upper + lower heating combination

Suitable for braising (pot roasting), pastry baking, and heating.

1. Place the baking pan at the required height and close the oven door.
2. Set the mode selector to the  position.
3. Set the required temperature using the temperature control knob.
4. Set the required food preparation time using the timer, including 5 minutes for preheating. The appliance will switch on, and the power indicator light will light up.
5. Once the preset time is up, the appliance will switch off automatically.
6. Turn the mode selector to the OFF position and unplug the appliance from the mains.
7. Take out the baking pan with finished food using the holder, and let it cool in a safe place.

Upper heater + grill; upper and lower heater + grill + fan 

1. Set the mode selector to the  or  position and the temperature to a value between 200°C and the maximum by means of the temperature control knob.
2. Set the required time using the timer, including 5 minutes for preheating. The appliance will switch on, and the power indicator light will light up.
3. Once the 5 minutes are up, the oven is sufficiently hot.
4. Insert the baking pan into the lowest slide-in position with a small amount of water in it to collect the dripping gravy and fat.
5. Using retaining forks, fix the meat or another food to be grilled to the grill.
6. Insert the grill with the skewered food to be grilled into the oven. First, mount the grill rod on the right grip, then on the left one.
7. Close the oven door.
8. Once the preset time is up, the appliance will switch off automatically.
9. Turn the mode selector to the OFF position and unplug the appliance from the mains.
10. Open the oven door slowly to protect yourself from getting scalded by hot air.
11. Using the grill grip holder, remove the grill first from the left, and then the right grip, and take out the entire grill skewer with the finished food.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance after every use to prevent the accumulation of grease, burnt-on food remnants, and unpleasant odours.

Prior to cleaning and after using the appliance, turn it off, disconnect it from the electric mains outlet, and let it cool off.

Never immerse the power cord, the plug, or the appliance in water or any other liquid.

Wash the accessories in warm water with detergent and rinse in clean water, or use a dishwasher.

Clean the surface with a wet cloth.

Do not use steel wool, abrasive agents or solvents to clean the appliance.

Let all the parts dry before assembling the accessories.

Any faults or defects caused by unsuitable or insufficient maintenance are not warranted.

REPAIRS & MAINTENANCE

Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

**Appliance recycling at the end of its service life:**

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die den Staubsauger benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
Außenmaße	430 mm (B) x 330 (H) x 555 mm (T)
Innenmaße	400 mm (B) x 250 (H) x 380 mm (T)
Max. Innenvolumen des Ofens	37 l
Gewicht	11,4 kg

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät und Kabel muß außerhalb der Reichweite von Kindern weniger als 8 Jahre alt aufbewahrt werden.
- Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden
- Nehmen Sie das Gerät nicht mit einem anderen Zeitschalter oder anderer Fernbedienung in Betrieb.
- Während des Betriebs kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein .
- Das Gerät soll gegen eine Wand plaziert werden.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke eingesetzt werden. Küchen in Geschäft, büro und anderer Arbeitsumgebung; Hotels, Motels und andere Wohnhausn; Bauernhaus; Bett und Wohnhaus für Frühstück
- **WARNUNG:** Dieses Elektrogerät beinhaltet eine Heizfunktion. Oberflächen, auch andere als die funktionalen Oberflächen können hohe Temperaturen entwickeln. Da Temperaturen von verschiedenen Personen unterschiedlich empfunden werden, soll dieses Gerät mit VORSICHT verwendet werden.
Fassen Sie das Gerät ausssschließlich an vorgesehenen Griffflächen an, und verwenden Sie Hitzeschutz wie z.B. Handschuhe oder Topflappen. Flächen die nicht als Griffflächen vorgesehen sind

- muss ausreichend Zeit zum Abkühlen gegeben werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf andere Weise, als in dieser Anleitung beschrieben.
 - Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungen und Werbematerialien vom Gerät entfernen.
 - Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
 - Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - Das Gerät nur auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche und nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen platzieren. Diese Oberfläche muss eine ausreichende Tragfähigkeit haben, um das Gerät auch mit dem zuzubereitenden Inhalt tragen zu können. Um das Gerät herum sollten Sie einen Freiraum von mindestens 15 cm lassen.
 - Die Temperatur der zugänglichen Teile kann bei Betrieb sehr hoch sein – es droht Brand- oder
 - Verbrennungsgefahr. Das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien aufstellen, nichts auf die Oberseite des Gerätes legen.
 - Keine Papier- oder Kunststoffmaterialien in den Innenraum des Gerätes legen.
 - Das Gerät regelmäßig reinigen. Nahrungsmittelablagerungen, wie Fett u. Ä., könnten einen Brand verursachen.
 - Die Rückseite des Gerätes sollte an einer Wand stehen.
 - Die Geräteöffnungen nicht abdecken, es droht Überhitzungsgefahr.
 - Die Füße nicht entfernen.
 - Keine Gegenstände im Innenraum des Gerätes lagern.
 - Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Benutzen Sie die Griffe und Tasten. Sofern Sie mit heißen Teilen hantieren,
 - verwenden Sie Küchenhandschuhe.
 - Gerät sauber halten. Nicht zulassen, dass in die Gitteröffnungen Fremdkörper eindringen. Diese könnten einen Kurzschluss verur-


- sachen, das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen.
- Keine übermäßig große Lebensmittel in den Innenraum des Gerätes legen. Diese könnten einen Brand verursachen oder es könnte zu einem Unfall durch Stromschlag kommen.
 - Ziehen Sie beim Trennen des Gerätes von der Steckdose unter elektrischer Spannung nie am Anschlusskabel, sondern
 - ergreifen Sie den Stecker und trennen Sie ihn durch Herausziehen von der Steckdose.
 - Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und Unbefugte mit dem Gerät umgehen und benutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
 - Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder mit der Bedienung nicht vertraut gemachte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung vertraut gemachten Person benutzen.
 - Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
 - Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
 - Vermeiden Sie, dass das Zuleitungskabel frei über die Kante der Arbeitsplatte hängt, wo es Kinder greifen könnten.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nasser Oberfläche, es droht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
 - Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Anschlusskabel oder Stecker. Lassen Sie den Mangel unverzüglich
 - von einem autorisierten Servicecenter beheben.
 - Ziehen Sie oder tragen Sie das Gerät nicht am Zuleitungskabel.
 - Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen usw. fern. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
 - Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
 - Bei einer Störung das Gerät ausschalten und den Stecker aus der

Steckdose herausziehen.

- Sich bewegende Bauteile nicht während des Betriebs des Geräts berühren.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Das Gerät ist nur zum Backen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Speisen und Lebensmitteln bestimmt.
- Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät weder ins Wasser noch in eine andere Flüssigkeit.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Schalten Sie nie ein beschädigtes Gerät ein.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, die Tür ein wenig öffnen und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.
- VORSICHT! Beim Öffnen der Tür kann eine große Menge Dampf entweichen. Gehen Sie vorsichtig vor. Verbrühungsgefahr!
- Sofern Sie Rauch bemerken, schalten Sie das Gerät aus und ziehen das Anschlusskabel aus der Steckdose heraus. Lassen Sie die Tür geschlossen, um eine eventuelle Ausbreitung des Feuers zu vermeiden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

VOR DEM ERSTEINSATZ

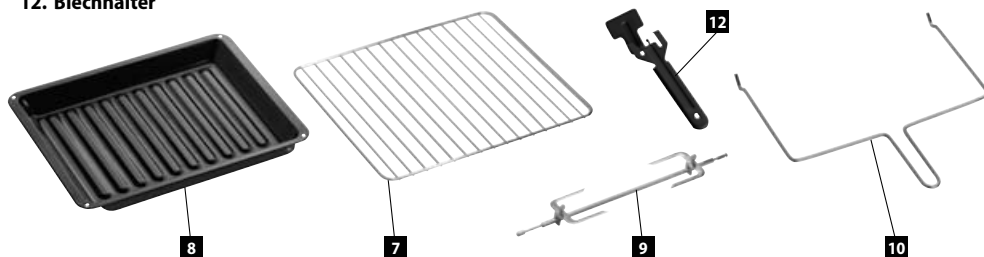
1. Alle Verpackungen und Werbematerialien vom Gerät entfernen.
2. Vor dem Zusammenbau oder Abnehmen des Zubehörs ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose mit elektrischer Spannung heraus!
3. Bevor Sie das neue Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie dieses aus hygienischen Gründen von außen und von innen mit einem feuchten Tuch abwischen. Alle abnehmbaren Teile in warmem Wasser mit Spülmittel oder in einer Geschirrspülmaschine reinigen. Vergewissern sie sich, dass der Ofen vor dem Einsatz trocken ist.
4. Stellen Sie den Ofen auf eine stabile und wärmeresistente Oberfläche mit einem Freiraum von 15 cm um das Gerät herum. Wir empfehlen, das Gerät an einen selbständigen elektrischen Stromkreis anzuschließen, ggf. (aus der Sicht der Abnahme) nicht gleichzeitig mit anderen Geräten zu verwenden.
5. Vor dem Ersteinsatz nehmen Sie das Gerät ohne Lebensmittel in Betrieb, mit maximal eingestellter Temperatur über eine Zeit von 20 Minuten in der Stellung  (siehe Absatz Bedienungsanleitung). Das Gerät kann während dieser Zeit einen leichten Geruch abgeben und rauchen, was nach kurzer Zeit aufhört. Während dieses Prozesses den Raum gut belüften.



VORSICHT, HEISSE OBERFLÄCHE!

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Abdeckung
2. Temperaturregler
3. Betriebskontrollleuchte
4. Funktionsumschalter
5. Zeitgeber
6. Haltegriff
7. Grillrost
8. Backblech
9. Grillspieß
10. Halter zum Herausziehen des Grillspießes
11. Schalter der Innenbeleuchtung
12. Blechhalter



Zeiteinstellung

Die Zeit kann im Bereich von 0 – 90 Minuten eingestellt werden.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein akustisches Signal und das Gerät schaltet sich aus.

Falls sich der Zeitgeber in der Stellung OFF befindet, ist das Gerät außer Betrieb. Während des Backens können Sie die Zeiteinstellung beliebig ändern oder das Gerät durch Umschalten in die Stellung OFF ausschalten.

Stay ON (stets eingeschaltet) – in dieser Stellung bleibt der Ofen solange in Betrieb, bis Sie den Zeitgeber zurück in die Stellung OFF umschalten. Bei Anwendung der Stay-ON-Funktion lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Einstellung der Temperatur



Die Temperatur kann durch Drehen des Temperaturreglers, und zwar von 90 °C bis 230 °C, eingestellt werden.

Die Temperatureinstellung kann während des Betriebs laufend geändert werden.

Funktion


Obere und untere Aufwärmung mit Lüfter, obere Aufwärmung mit Lüfter

Geeignet zur Zubereitung von Fleisch, Fisch, Steak, Gemüse usw.



1. Funktionsumschalter in die Stellung  oder  einstellen.
2. Mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur einstellen.
3. Mit dem Zeitgeber die gewünschte Zubereitungszeit, einschließlich 5 Minuten für das Vorwärmen, einstellen. Das Gerät schaltet sich ein und es leuchtet die Betriebskontrollleuchte auf.
4. Nach 5 Minuten ist das Innere des Ofens ausreichend vorgewärmt.
5. Legen Sie die Lebensmittel auf dem Backblech in die Röhre und schließen Sie die Tür.
6. Nach Ablauf der eingestellten Backzeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
7. Funktionsumschalter in die Stellung (OFF) ausschalten und das Gerät vom Stromnetz trennen.
8. Mit dem Halter das Blech mit der fertigen Speise herausnehmen und diese an einer sicheren Stelle abkühlen lassen.

Ober- und Unterhitze

Geeignet zum Dünsten von Fleisch, zur Zubereitung von Gebäck, zum Backen und zum Aufwärmen.

1. Das Backblech in die gewünschte Position bringen und die Ofentür schließen.
2. Funktionsumschalter in die Stellung  einstellen.
3. Mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur einstellen.
4. Mit dem Zeitgeber die gewünschte Zubereitungszeit, einschließlich 5 Minuten für das Vorwärmen, einstellen. Das Gerät schaltet sich ein und es leuchtet die Betriebskontrollleuchte auf.
5. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
6. Funktionsumschalter in die Stellung (OFF) ausschalten und das Gerät vom Stromnetz trennen.
7. Mit dem Halter das Blech mit der fertigen Speise herausnehmen und diese an einer sicheren Stelle abkühlen lassen.

Oberkörper + Grill, Ober- und Unterkörper + Grill + Lüfter 

1. Umschalter in die Stellung  oder  einstellen und mit dem Regler die Temperatur zwischen 200 °C und Maximum einstellen.
2. Mit dem Zeitgeber die gewünschte Zubereitungszeit, einschließlich 5 Minuten für das Vorwärmen, einstellen. Das Gerät schaltet sich ein und es leuchtet die Betriebskontrollleuchte auf.
3. Nach 5 Minuten ist das Innere des Ofens ausreichend vorgewärmt.
4. Legen Sie das Backblech mit einer kleinen Wassermenge in die niedrigste Stellung ein, damit es den abtropfenden Saft und das abtropfende Fett auffängt.
5. Fleisch oder andere Lebensmittel, die gegrillt werden sollen, mittels der Befestigungsgabel auf dem Grillspieß befestigen.
6. Den Grillspieß mit der aufgespießten, vorbereiteten Speise in den Ofen geben. Zuerst den Spieß in die rechte Befestigung einsetzen, dann in die linke.
7. Ofentür schließen.
8. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
9. Umschalter der Heizelemente in die Stellung (OFF) ausschalten und das Gerät vom Stromnetz trennen.
10. Ofentür langsam öffnen, damit Sie die heiße Luft nicht verbrüht.
11. Mit dem Halter zum Herausziehen des Grillspießes den Spieß erst an der linken und dann an der rechten Seite aushaken und den ganzen Stab mit der fertigen Speise herausnehmen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät nach jedem Einsatz reinigen, um das Ansammeln von Fettresten, angebrannten Lebensmittelresten und die Entstehung eines unangenehmen Geruchs zu vermeiden.

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen und nach dem Gebrauch aus, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.

Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät weder in Wasser noch in eine andere Flüssigkeit.

Das austauschbare Zubehör in warmem Seifenwasser abwaschen und mit sauberem Wasser abspülen oder die

Geschirrspülmaschine verwenden.

Die Oberfläche des Gerätes mit einem feuchten Lappen reinigen.

Zum Reinigen verwenden Sie keinen Drahtschwamm, keine Scheuer- oder Lösungsmittel.

Vor dem Zusammensetzen des Zubehörs alle Teile trocknen lassen.

Die Garantiebedingungen beziehen sich nicht auf Mängel, die durch ungeeignete oder mangelhafte Wartung entstehen.

SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyclen Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.



Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:

Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

concept

CZ

Záruční podmínky

SK

Záručné podmienky

PL

Karta gwarancyjna

LV

Garantijas talons

EN

Warranty Certificate

www.my-concept.com



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za vlastnosti výrobku stanovené příslušnými technickými normami a podmínkami po dobu záruky. Záruční doba trvá 24 měsíců od data prodeje výrobku spotřebiteli.

Spotřebitel má v rámci záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady (viz níže), popřípadě, není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, právo na výměnu vadné součásti výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen.

Platnost záruky je podmíněna:

- dodržením pokynů uvedených v návodu k obsluze výrobku,
- předložením dokladu o koupi výrobku.

Právo odpovědnosti za vady výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil.

Právo na opravu lze uplatnit v místě, kde jste výrobek zakoupili, nebo u některého autorizovaného servisního střediska, jejichž seznam je součástí balení výrobku nebo ho naleznete na internetu na adrese **www.my-concept.com**. Pokud spotřebitel zvolí jiný než nejbližší autorizovaný servis, ponese v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Upozornění pro spotřebitele

Spotřebitel je povinen uschovat doklad o zaplacení výrobku.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při případné přepravě do autorizovaného servisu. Převzetí znečištěného výrobku, může prodejce odmítnout, případně budou spotřebiteli naúčtovány náklady za jeho vyčištění.

Výrobce (příp. dovozce) si vyhrazuje právo nehradit náklady spojené s neoprávněnou reklamací a vyžadovat náhradu od reklamujícího za nezbytné náklady spojené se zjišťováním oprávněnosti a řešením reklamace.

Právo na bezplatné provedení opravy výrobku, resp. vrácení výrobku nelze uplatnit v těchto případech:

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- opotřebení výrobku nebo jeho částí způsobené jeho obvyklým používáním,
- změna barvy topných ploch nebo poškrábání ploch v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplynutí životnosti některých částí výrobku, např. akumulátory, žárovky atd.

To, jaké povahy je vzniklá vada, je oprávněn posoudit pouze výrobce, dovozce, autorizovaný servis, popř. soudní znalec, nikoliv prodejce nebo spotřebitel.

Na vadné náhradní díly vyměněné v rámci záruční opravy nevzniká spotřebiteli nárok.

Pokud dojde k odstoupení od kupní smlouvy, je spotřebitel povinen vrátit kompletní výrobek včetně příslušenství a dokumentů dodaných s výrobkem.

Na dárky, přidané k výrobku při prodeji a jejichž cena nebyla spotřebiteli účtována, není poskytována záruka.

Pozn.: Reklamacce výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Predajca je povinný zoznámiť spotrebiteľa s funkciou a parametrami výrobku.

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za vlastnosti výrobku stanovené príslušnými technickými normami a podmienkami po dobu záruky. Záručná doba trvá 24 mesiacov od dátumu predaja, pokiaľ výrobca (príp. dovozca) nestanovil inak.

Spotrebiteľ má v rámci záruky právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie chyby (viď nižšie), prípadne, ak to nie je vzhľadom na povahu chyby neúmerné, právo na výmenu chybnej súčasti výrobku. Právo na výmenu výrobku alebo odstúpenie od kúpnej zmluvy je možné uplatniť iba pri splnení všetkých zákonných predpokladov, a to iba vtedy, ak nebol výrobok nadmerne opotrebený alebo poškodený.

Platnosť záruky je podmienená:

- dodržaním pokynov uvedených v návode na obsluhu výrobku,
- dokladom o kúpe výrobku

Právo zodpovednosti za chyby výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil.

Právo na opravu je možné uplatniť v mieste, kde ste výrobok kúpili alebo v niektorom autorizovanom stredisku, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku alebo ho nájdete na internete na adrese www.my-concept.sk.

Upozornenie pre spotrebiteľa

Spotrebiteľ je povinný uschovať doklad o zaplatení výrobku. Pri reklamácii výrobku je nutné výrobok riadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri prípadnej preprave do autorizovaného servisu. Prevzatie znečisteného výrobku, môže predajca odmietnuť, prípadne budú spotrebiteľovi naúčtované náklady za jeho vyčistenie.

Výrobca (príp. dovozca) si vyhradzuje právo nehradiť náklady spojené s neoprávnenou reklamáciou a vyžadovať náhradu od reklamujúceho za nevyhnutné náklady spojené so zisťovaním oprávnenosti a riešením reklamácie.

Právo na bezplatné vykonanie opravy výrobku, resp. vrátenie výrobku, nie je možné uplatniť v týchto prípadoch:

- neboli dodržané podmienky na inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k chybe došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom alebo prepätím v sieti,
- k chybe došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k chybe došlo pri živeľnej udalosti,
- k chybe došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom na obsluhu, vrátane chýb spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- opotrebenie výrobku alebo jeho častí spôsobené jeho obvyklým používaním,
- zmena farby vykurovacích plôch alebo poškrabanie plôch v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynutie životnosti niektorých častí výrobku, napr. akumulátory, žiarovky, atď.

To, akej povahy je vzniknutá chyba, je oprávnený posúdiť iba výrobca, dovozca, autorizovaný servis, príp. súdny znalec, nie však predajca alebo spotrebiteľ.

Na chybné náhradné diely vymenené v rámci záručnej opravy nevzniká spotrebiteľovi nárok.

Pokiaľ dôjde k odstúpeniu od kúpnej zmluvy, je spotrebiteľ povinný vrátiť kompletný výrobok vrátane príslušenstva a dokumentov dodaných s výrobkom.

Na darčeky pridané k výrobku pri predaji, a ktorých cena nebola spotrebiteľovi účtovaná, nie je poskytovaná záruka.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

Výrobca:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Dovozca:

ELKO Valenta Slovakia s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika,
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: servis@my-concept.sk, web: www.my-concept.sk

DANE PRODUKTU:

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Sprzedawca ma obowiązek poinformowania konsumenta o funkcjach i parametrach produktu oraz powinien kompletnie i czytelnie wypisać kartę gwarancyjną w dniu sprzedaży produktu.

Bez kompletnie wypełnionych informacji w koniecznym zakresie karta gwarancyjna jest nieważna!

Producent (ewentualnie importer) odpowiada za to, aby właściwości produktu były zgodne z odpowiednimi normami i warunkami technicznymi przez cały okres gwarancyjny. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące od daty sprzedaży, jeżeli producent (lub importer) nie określi innych warunków.

Na podstawie gwarancji użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnego, szybkiego i skutecznego usunięcia wady (patrz poniżej), ewentualnie, jeżeli nie jest to niewspółmierne ze względu na charakter wady, do wymiany wadliwych części produktu. Prawo do wymiany produktu lub odstąpienia od umowy kupna przysługuje w przypadku spełnienia wszystkich przesłanek wynikających z przepisów prawa, wyłącznie wtedy, jeżeli produkt nie jest nadmiernie zużyty lub uszkodzony.

Ważność gwarancji jest uwarunkowana:

- przestrzeganiem wskazówek podanych w instrukcji obsługi produktu,
- przedstawieniem dowodu sprzedaży z wszystkimi wymaganymi elementami lub ważnej karty gwarancyjnej.

Użytkownik może dochodzić praw gwarancyjnych dotyczących wad produktu tylko u sprzedawcy, u którego zakupiony został dany produkt.

Prawa do naprawy można dochodzić w miejscu, gdzie produkt został zakupiony, lub w jednym z autoryzowanych ośrodków serwisowych, których lista dostarczana jest razem z produktem. Listę można znaleźć również na stronie internetowej www.my-concept.pl.

Uwagi dla użytkownika

Użytkownik zobowiązany jest do zachowania karty gwarancyjnej i dowodu sprzedaży produktu. Reklamowany produkt powinien być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby nie doszło do jego uszkodzenia w trakcie ewentualnego transportu do autoryzowanego serwisu. W przypadku jeżeli reklamowane urządzenie będzie brudne, serwis może odmówić naprawy i odesłać urządzenia na koszt klienta lub doliczyć koszty czyszczenia.

Gwarancją nie są objęte ruchome elementy wyposażenia wyrobu (akcesoria) przeznaczone do samodzielnego montażu przez użytkownika, np: węże, rury, ssawko-szczotki, worki, filtry (do odkurzaczy); sita, miski (do sokowirówek); trzepak, nasadki, kubki miksujące, sprzęgła (do mikserów i blenderów); głowice ubijające, mieszaki hakowe, tarcze tnące (do robotów); sprzęgła, sita, nożyki (do maszynek do mięsa), baterie zasilające.

Producent (ewentualnie importer) zastrzega sobie prawo do obciążenia klienta kosztami związanymi z nieuzasadnioną reklamacją i dochodzenia o reklamującego zwrotu kosztów, których poniesienie było konieczne w związku z weryfikacją uzasadnienia reklamacji i jej rozpatrzeniem.

Prawo do bezpłatnej naprawy produktu, ewentualnie do jego wymiany, nie przysługuje w następujących przypadkach:

- nieprzestrzeganie warunków instalacji, eksploatacji i obsługi produktu, które podano w instrukcji obsługi produktu,
- wada jest skutkiem uszkodzenia mechanicznego, termicznego lub chemicznego, zwarcia lub przepięcia w sieci,
- wada jest skutkiem niefachowej ingerencji w urządzenie,
- wada jest skutkiem działania siły wyższej,
- wada jest skutkiem niedostatecznej lub nieodpowiedniej konserwacji sprzecznej z instrukcją obsługi, łącznie z usterkami spowodowanymi osadami wodnymi i innymi,
- zużycie produktu lub jego części spowodowane jego standardowym użytkowaniem,
- zmiana koloru powierzchni grzewczych lub porysowanie powierzchni w związku z użytkowaniem produktu,
- zmiany wyglądu i funkcjonalności spowodowane promieniowaniem słonecznym, ciepłem lub osadami wodnymi i innymi,
- zużycie niektórych części produktu, np. akumulatory, żarówki itd.

O charakterze powstałej wady może orzekać wyłącznie producent, importer, autoryzowany serwis, ewentualnie biegły sądowy, jednak nie sprzedawca lub użytkownik.

Użytkownik nie ma prawa do zwrotu wadliwych zamiennych części, wymienionych w ramach naprawy gwarancyjnej.

W przypadku odstąpienia od umowy kupna użytkownik powinien zwrócić kompletny produkt łącznie z akcesoriami i dokumentacją dostarczoną z produktem.

Prezenty dołączone do produktu przy sprzedaży, za które nabywca nie zapłacił, nie są objęte gwarancją.

Użytkownik ma wszystkie minimalne prawa wynikające z przepisów prawa.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Uwaga: Reklamacja produktu uszkodzonego przy transporcie podlega regulaminowi reklamacji przewoźnika.

CZ Tento záruční list platí pouze pro prodej v Polsku.

SK Tento záručný list platí iba pri predaji v Polsku.

PL Ta karta gwarancyjna obowiązuje tylko w POLSCE.

Producent:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Republika Czeska,

tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Importer:

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław

Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, email: serwis@my-concept.pl, www.my-concept.pl

IZSTRĀDĀJUMA RAKSTUROJUMS:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts.

Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;

- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Čehijas Republika,

tālr.: +420 465 471 433, fakss: +420 465 473 304, e-pasts: servis@my-concept.cz, mājaslapa: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT, Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073, Latvija

Tālr.: +371 67 021 021, fakss: +371 67 021 000, e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv

PRODUCT DATA:

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

The vendor is obliged to inform the consumer of the features and parameters of the product and fill in the Warranty Certificate fully and legibly on the day of purchase.

The Certificate is not valid without all the prescribed data correctly filled in!

The manufacturer (or importer) is responsible for the features of the product under the applicable technical standards and conditions for the warranty period.

The warranty period is 24 months from the date of purchase, unless stated otherwise by the manufacturer (or importer).

Under the warranty the consumer is entitled to the free, timely and duly executed remedy of faults (see below), or to receive a replacement of the defective part of the product, provided it is not disproportionate with regards to the nature of the fault. The right to replacement of the product or termination of the purchase contract can be exercised only if all the legal preconditions have been met, on the condition that the product was not excessively worn or damaged.

The validity of the guarantee is subject to:

- Observance of the instructions mentioned in the Operating Manual;
- A document proving payment including all the prerequisites, or a valid Warranty Certificate;

Any claims with regards to product liability shall be exercised by the consumer with the vendor where the product was purchased.

The right to repair can be exercised at the location where you purchased the product or at an authorized service centre; a list of the centres is included in the product package or you may find it on the website **www.my-concept.com**.

Notice for consumers

The consumer is obliged to keep the Warranty Certificate and cash voucher to demonstrate payment for the product. When exercising a claim on a product, it has to be cleaned and packed in order to prevent any damage during transport to an authorized centre. The manufacturer (or importer) reserves the right not to accept a product which is not cleaned duly. Additional cleaning of the product will be charged.

The manufacturer (or importer) reserves the right not to pay the cost of false claims and to require that the claiming party cover all the necessary costs related to the examination of the qualification and solution of the claim.

The right to free repair of the product, or refund, shall not be exercised in the following cases:

- The conditions of the installation, operation and handling of the product, mentioned in the Operating Manual, were not observed;

- The fault occurred due to mechanical, thermal or chemical damage, short circuit or overvoltage;
- The fault is due to the unauthorized intervention of a third party;
- The fault is due to force majeure;
- The fault is due to insufficient or undue maintenance in conflict with the Operating Manual, including faults caused by limescale and other sediments;
- Wear and tear of the product, or its part, caused by regular use;
- Change of the colour of heating surfaces, or scratched surfaces due to regular use;
- Changes of appearance and function due to sunshine, thermal radiation, or limescale and other sediments;
- Expired service life of some parts of the product, e.g. accumulators, bulbs etc.

The nature of the fault can be determined only by the manufacturer, importer, authorized centre, or authorized expert, not by the vendor or consumer.

The consumer shall have no claim to faulty spare parts replaced within a warranty repair.

In the case of termination of the purchase contract, the consumer is obliged to return the complete product, including the accessories and documents supplied.

There is no warranty related to promotional items supplied with the product, the price of which was not charged to the consumer.

The consumer has all the minimum rights under the applicable laws.

Note: Claims regarding products damaged during transport shall be governed by the complaint procedure of the freight forwarder.

Manufacturer:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Czech Republic,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Importer:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.my-concept.com

concept

CZ

SEZNAM SERVISNÍCH MÍST

SK

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISIEK

PL

WYKAZ PUNKTÓW SERWISOWYCH

www.my-concept.com

concept

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon	Fax	E-mail
ELKO VALENTA-SERVIS	Vysokomyštská 1800	565 01	CHOCEŇ	465 471 433	465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón	Fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666	051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA - D.Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806		dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627	041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH ,s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211	043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektro servis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408	043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	048/4135521	elspo@slovanet.sk

Distribútor: ELKO Valenta - Slovakia, s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: info@my-concept.sk, www.my-concept.sk

Polska

SERVIS CENTRALNY

Nazwa	Ulica	Kod pocztowy	Miasto	Telefon	Fax	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27		servis@my-concept.pl

Jindřich Valenta – ELKO Valenta Czech Republic
Vysokomýtská 1800,565 01 Choceň
Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304
www.my-concept.cz

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466
www.my-concept.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.
Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14
www.my-concept.pl

Verners VT Ltd.
Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000
e-pasts: info@verners.lv
www.verners.lv